

Dear Readers,

The processing of museum and archival collections is fundamental to the work of every memory institution. At the same time, however, it always provides its own insights into how a musical legacy is created, preserved, and newly interpreted in both archives and museums as well as in the consciousness of the wider public. After all, musical memory does not live only in archives—it lives in the way in which we process, preserve, and repeatedly present it. For a 17th year, the journal *Musicalia* is showcasing the rich holdings of the National Museum as well as related topics that extend beyond the scope of this institution, highlighting that even in seemingly stable collections, new research impulses and questions can be discovered that transcend the boundaries of a single institution or scientific discipline. I hope the current issue of our journal will convince you of this as well; true to our journal's tradition, the issue covers a wide historical range from the Middle Ages to the recent present.

To begin with, you can learn about a newly discovered manuscript fragment that adds to our knowledge of medieval polyphony in Czech sources or about a printed collection of motets for five voices by the Rudolphine musician and composer Mathias de Sayve. A study devoted to Smetana's piano reductions gives a clear summary of subject matter that has previously been overlooked and draws attention to its importance in Smetana scholarship. An analysis of written documents from the estate of Marie Wachsmannová offers a picture of Prague's cultural life in particular, significantly enriching the existing Suk collection of the Czech Museum of Music. A study on the Šak Philharmonic reminds us about an orchestra that has been somewhat neglected, but that was nonetheless important, with activities that helped shape the musical life of Czechoslovakia during the interwar period. Finally, in the last study you can familiarise yourself with the estate of the composer, musicologist, and editor Jarmil Burghauser, whose broad range of activities had a significant impact not only on Czech music of the 20th century, but also on the availability of musical sources. *Musicalia* also regularly presents reviews of musicological publications and informative articles. This time, we celebrate the birthday of Stanislav Tesař, for many years a scholar, editor, and pedagogue, whose work has had a major influence on Czech musicology and the systematic processing of museum collections. The editorial staff of *Musicalia* joins in celebrating this jubilee, extending to him our heartfelt wishes, recognition, and respect.

TEREZA ŽŮRKOVÁ,
Editor-in-Chief

Vážení čtenáři,

zpracování muzejních a archivních fondů patří k základním pilířům práce každé paměťové instituce. Zároveň však vždy přináší vlastní pohled na to, jak se hudební dědictví utváří, uchovává a nově interpretuje, a to jak v archivech a muzeích, tak i ve vědomí širší veřejnosti. Hudební paměť totiž nežije jen v archivech – žije ve způsobu, jak ji zpracováváme, uchováváme a znovu vyprávíme. Časopis *Musicalia* již sedmnáctým rokem přibližuje tímto způsobem bohaté fondy Národního muzea i další související témata přesahující rámec této instituce a poukazuje na to, že i ve zdánlivě „stabilních“ fondech lze nacházet nové výzkumné impulzy a otázky, které přesahují hranice jedné instituce či vědecké disciplíny. Věřím, že vás o tom přesvědčí i aktuální číslo našeho časopisu, které je, jak již bývá zvykem, na časové ose historie velkoryse rozkročeno od středověku do doby nedávno současné.

Na úvod se můžete seznámit s objeveným rukopisným zlomkem, který dokresluje středověký vícehlas v českých pramenech, či s tištěnou sbírkou pětitlasých motet rudolfského hudebníka a skladatele Mathiase de Sayve. Studie věnující se Smetanovým klavírním výtahům přehledně shrnuje tuto dosud opomíjenou problematiku a upozorňuje na význam, který ve smetanovském bádání zaujímá. Obraz zejména pražského kulturního života představuje rozbor písemností Marie Wachsmannové, které významně doplňují i dosavadní sukovský fond Českého muzea hudby. Studie o Šakově filharmonii připomíná trochu opomíjený, nicméně významný orchestr, který svou činností spoluutvářel hudební život meziválečného Československa. A konečně v poslední studii se můžete seznámit s pozůstalostí skladatele, muzikologa a editora Jarmila Burghausera, jehož mnohostranná činnost zanechala výraznou stopu nejen v české hudbě 20. století, ale i v přístupu k hudebním pramenům. Pravidelnou součástí *Musicalíí* jsou též recenze muzikologických publikací a informativní texty. V nich tentokrát připomeneme životní jubileum Stanislava Tesaře, dlouholetého badatele, editora a pedagoga, jehož práce zásadním způsobem ovlivnila českou muzikologii i systematické zpracování muzejních fondů – redakce *Musicalíí* se k tomuto jubileu připojuje upřímným přáním, uznáním a úctou.

TEREZA ŽŮRKOVÁ,
vedoucí redaktorka